

به نام هستی بخش

چرا ثروتمندان، ثروتمندتر می شوند

شاهکار جدیدی از رابرت کیوساکی
در رابطه با باطنیت آموزش مالی واقعی
در ثروت

رابرت کیوساکی
مترجم: مریم علیزاده



ناشر کتاب های
روان شناسی، مدیریت و کارآفرینی
بازاریابی و فروش

سرشناسه	کیوساکی، رابرت تی. ۱۹۴۷ - م. Kiyosaki, Robert T.
عنوان و نام پدیدآور	چرا ثروتمندان، ثروتمندتر می‌شوند / رابرت کیوساکی، [تام ویلرایت]؛ مترجم مریم علیزاده.
مشخصات نشر	تهران: بهار سبز، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	۴۱۸ ص.: مصور، جدول، نمودار؛ س.م.
شابک	۹-۵۵-۸۱۲۴-۶۰۰-۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی	فیپا
یادداشت	عنوان اصلی: Why the rich are getting richer: what is financial education...really. [۲۰۱۷].
موضوع	امور مالی شخصی / Finance, Personal
موضوع	سرمایه‌گذاری / Investments
موضوع	بازنشستگی -- درآمد / Retirement income
شناسه افزوده	ویلرایت، تام / Wheelwright, Tom
شناسه افزوده	علیزاده، مریم، ۱۳۶۴ شهریور -
رد: ندی کنگره	الف ۱۳۹۶ ج ۴ / ک ۹ / HG1۷۹
ه. بندی دیویی	۳۳۲/۰۲۴
شماره کتابشناسی ملی	۵۰۴۴۱۰۲



چرا ثروتمندان ثروتمندتر می‌شوند

رابرت کیوساکی
مترجم: مریم علیزاده

ویراستار: حسن علیزاده
طراح جلد: مهدی انوشیروا
صفحه آرا: محسن شجاعی
امور فنی: شهیر
نوبت چاپ: اول زمستان ۹۶
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه
لیتوگرافی: صاحب
چاپ و صحافی: گنج شایگان
قیمت: ۳۲۰۰۰ تومان

شابک: ۹-۵۵-۸۱۲۴-۶۰۰-۹۷۸

تهران، خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین کوچه بهشت آیین پلاک ۱۰

تلفکس: ۳-۲۲۶۲۲۹۰۱؛ کد پستی: ۱۳۱۴۹۶۳۹۹۳

پست الکترونیک: info@baharesabz.ir

نشانی سایت و فروشگاه اینترنتی: www.baharesabz.com

حق چاپ محفوظ است.

۲۹	پیش‌گفتار
۴۵	فصل اول / چرا ثروتمندان ثروتمندتر می‌شوند
۴۷	مقدمه فصل اول / آن روی سکه
۴۸	بخش اول / با پولم چه کار باید بکنم؟
۵۶	بخش دوم / چرا من این اندازه کنندگان بازنده‌ام؟
۷۷	بخش سوم / مرا مالیات‌ها به‌طور قانونی... ثروتمندان را...
۱۰۵	بخش چهارم / جای اشتباهات، ثروتمندان را ثروتمندتر می‌سازد
۱۲۳	بخش پنجم / چرا بعضی‌ها ثروتمندان را ثروتمندتر می‌کند
۱۴۸	بخش ششم / چرا بعضی ثروتمندان را ثروتمندتر می‌کند
۱۶۹	خلاصه فصل اول
۱۷۱	فصل دوم / آموزش مالی چه چیزی نیست
۱۷۳	مقدمه فصل دوم / داستان دو مرد
۱۷۵	بخش هفتم / آموزش مالی چه چیزی نیست
۱۹۳	بخش هشتم / آیا به لحاظ مالی بی‌سواد هستید؟
۲۱۶	خلاصه فصل دوم
۲۱۹	فصل سوم / آموزش مالی واقعی چیست
۲۲۱	مقدمه فصل سوم / بدهی و مالیات‌ها
۲۲۵	بخش نهم / چرا ثروتمندان مونوپولی بازی می‌کنند
۲۴۲	بخش دهم / درآمد فانتوم؛ درآمد ثروتمندان
۲۸۰	بخش یازدهم / ربع اربابان پول
۳۰۹	بخش دوازدهم / آیا راهکار ثانوی یا همان پلن B دارید؟
۳۳۱	بخش سیزدهم / چگونه به فقر پایان دهیم؛ دانش‌آموزان به...
۳۴۵	خلاصه فصل سوم
۳۴۹	فصل چهارم / اقتصاد بی‌روح و ناخوشایند
۳۵۱	مقدمه فصل چهارم / زندگی در لاین پرسرعت
۳۵۳	بخش چهاردهم / چطور پورشه می‌تواند شما را ثروتمندتر کند
۳۶۷	خلاصه فصل چهارم
۳۷۱	سخنان پایانی
۳۷۶	بخش پاداش
۳۸۸	آمریکایی‌ها واقعاً چه می‌خواهند...
۴۱۱	درباره نویسنده رابرت کیوساکی

پیش از خواندن این کتاب ... توضیحاتی درباره بخش پاداشی کتاب می‌دهم

در ابتدا و انتهای این کتاب، بخش‌های پاداشی وجود دارد. این بخش‌ها برای تکمیل برجسته کردن اهمیت پیام‌های متن کتاب است. همه ما حریف عورت، حماقت را شنیده‌ایم؛ «... انجام ده کز، ک کایت و انتظار گرفتن نتیجه‌ای متفاوت.»

بخش‌های پاداشی از این جهت به‌کار رفته‌اند که شما برای خواندن این کتاب تشویق و ترغیب شوید. مطالب داخل کتاب را بهتر درک کنید و همین حالا دست به تغییراتی بزنید.

پیش‌گفتار

روزی روزگاری تمام‌کاری که یک نفر باید انجام می‌داد این بود که به مدرسه برود، شغلی دست‌یافتد، سخت کار کند، پول‌هایش را پس‌انداز کند، خانه بخرد، بدهی‌هایش را صاف کند، در بازار بورس سرمایه‌گذاری بلندمدت کند و پس‌از آن به‌خوبی و خوشی زندگی کند.

قصه ما به سر رسید.

یکی از اصلی‌ترین دلایل افزایش شکاف بین طبقه ثروتمند، طبقه فقیر و طبقه متوسط جامعه همین داستان است. به زبان ساده‌تر، افرادی که چنین روندی را دنبال می‌کنند مابین شکاف بین طبقه ثروتمند و فقیر جای می‌گیرند. کسانی که هنوز هم روند این داستان را قبول دارند، در این دوره و زمانه با مشکلات مالی دست‌به‌گریبان‌اند.

بیست سال پیش

در سال ۱۹۹۷ کتاب پدر پولدار- پدر بی‌پول منتشر شد. آن کتاب را با هزینه شخصی خودم چاپ کردم، چراکه تمامی ناشرانی که با آن‌ها

تماس گرفتم براین باور بودند که خودم هم نمی‌دانم در مورد چه چیزی حرف می‌زنم. البته مطمئنم که بیشتر درس‌های پدر پولدارم بیست سال پیش معنا و مفهوم چندانی نداشت. بیست سال پیش کتاب پدر پولدار- پدر بی پول برای هشدار دادن درباره بحران اقتصادی آینده‌ای که همین امروز است، نوشته شده بود. و بیست سال پیش مرا به خاطر دُفتن اینکه «خانه‌ای که در آن زندگی می‌کنید، دارایی‌تان محسوب نمی‌شود» و «آسانی که پس انداز می‌کنند بازنده هستند» به باد انتقاد گرفتند. اما حالا برضاع فرق کرده است.

احتمالاً به خاطر این بود که بیست سال پیش در سال ۱۹۷۷، بازار بورس پررونق بود. شناختن جوانی وجود داشت و مشهورترین کتاب، «همسایه‌ی میلیونر» نام داشت که در سال ۱۹۹۶ منتشر شده بود. همسایه‌ی میلیونر داستان زندگی آسانی بود که روند قصه‌ی مذکور ما را دنبال می‌کردند. به زبان ساده‌تر در سال ۱۹۹۶ ثروتمند شدن کار آسانی بود؛ تقریباً هرکسی می‌توانست ثروتمند شود.

همسایه‌ی میلیونر تحصیل کرده بود، فارغ التحصیل از دانشگاه، ماشین متوسطی سوار می‌شد، مالک خانه‌ای بود که ارزشش وزبه‌روز بالا می‌رفت؛ و از طریق طرح بازنشستگی دولتی به طرح بازنشستگی شخصی، پولی را در بازار بورس سرمایه‌گذاری کرده بود. می‌ایستادن آسان بود. رؤیای آمریکایی^۲ حقیقت داشت.

۱. The Millionaire Next Door

۲. American Dream: باوری ملی در ایالات متحده است که آزادی را زمینه‌ساز ترکیبی از کامیابی و موفقیت می‌داند.

هشدار

در سال ۱۹۹۶ آلن گرینسپین^۱ رئیس بانک مرکزی ایالات متحده آمریکا درباره‌ی «اشتیاق غیرمنطقی» مردم هشدار داد و گفت: مردم عقلشان را از دست داده‌اند و خیال می‌کنند که ثروتمند شدن آسان است. در سال ۱۹۷۷ پدر پولدار- پدر بی پول منتشر شد. این کتاب، آن روی مکه‌ی مسایه‌ی میلیونر بود. پدر پولدار من، به امنیت شغلی، پس انداز کردن، صرفه‌جویی، ماشین ارزان قیمت سوار شدن، صاف کردن بدهی سرمایه‌گذاری بلندمدت در بورس اعتقادی نداشت.

زمانه عوض شد

در سال ۲۰۰۰، حباب داشت^۲، ظهور کرد. حادثه یازدهم سپتامبر مهر تأییدی بود بر این که، تروریسم جهانی درست بیخ گوشمان قرار دارد. در سال ۲۰۰۷ حباب املاک و مستغلات ترکید و در سال ۲۰۰۸ بزرگ‌ترین بانک‌های کشور ورشکسته شدند. نرخ بهره به زیر صفر رسید و کم‌رسانی که پول پس انداز کرده بودند شکست. قیمت نفت سقوط کرد، اقتصادهای وابسته به نفت دچار تزلزل گردیدند، و جنگ، مقابله با تروریسم تشدید یافت. با درگیر شدن یونان، ایتالیا و اسپانیا در جنگ، اتحادیه‌ی اروپا تحت فشار قرار گرفت. با بالا رفتن ارزش و قیمت در بازار بورس، ثروتمندان ثروتمندتر شدند... اما طبقه‌ی کارگر و متوسط،

۱. Alan Greenspan

۲. حبابی اقتصادی که در سال ۲۰۰۰ به اوج خود رسید و در طی آن بازارهای بورس کشورهای صنعتی شاهد رشد سریع ارزش مالی شان از طریق اینترنت و شاخه‌های مرتبط با آن بودند.

فقیرتر گشتند. امروزه جهان به خاطر سخت ترین بحران اقتصادی تاریخ، پریشان احوال است.

بیست سال بعد

۱. امروزه، اکثر همسایه های میلیونری که هستند و خانه هایشان به دلیل عدم توانایی در پرداخت اقساط بدهی به حراج گذاشته شده است. امروزه جوانان به مدرسه می روند، فارغ التحصیل می شوند (در بیشتر موارد زیر بار وام های کمر شکن دانشجویی می روند) و اغلب قادر به یافتن شغل دلخواه و تخیلی شان که حقوق بالایی داشته باشد، نیستند. امروزه، بسیاری از دانشجویی ۱،۲ تریلیارد دلار است که رقمی بسیار بزرگ تر از بدهی کارت های اعتباری در آمریکاست. بیشتر دانشجویان هرگز نخواستند درست از عهده خرید خانه بربایند چرا که درآمد کافی نداشته و از طرفی مجبورند وام های دانشجویی شان را تسویه کنند. اکثر دانشجویان - و فارغ التحصیلان دانشگاهی - هنوز هم نزد والدینشان زندگی می کنند.

بیشتر جوانان تحصیل کرده، تنها توانسته اند کارهای پاره وقت دست و پا کنند. ناکامی جوانان در داشتن شغلی ارزشمند، هوشمندانه، چالش برانگیز، واقعی و نیز تجربه تجاری، بمب ساعتی دیگری در جامعه ی آینده خواهد بود.

پس انداز کنندگان بازنده هستند

امروزه پس انداز کنندگان بازنده اند. نرخ بهره ی حساب های پس انداز

به کمترین مقدار خود در طول تاریخ رسیده است. در حال حاضر نرخ بهره در کشورهای ژاپن، سوئد و منطقه یورو^۱ منفی است.

حقوق و مزایای بازنشستگی دچار مشکل است

فعالیت بیشتر صندوق‌های بازنشستگی اعم از خصوصی و دولتی بر مبنای پرداخت سود ۷٫۵٪ برپس‌اندازهای بازنشستگان است. فعالیت صندوق‌های رتبه‌بندی کارکنان دولتی کالیفرنیا موسوم به کالپرس^۲ و البته بزرگ‌ترین صندوق بازنشستگی کارکنان دولتی ایالات متحده - بر مبنای پرداخت سود ۸٪ برپس‌انداز سهام است و این بدان معناست که میلیون‌ها نفر از کارکنان بازنشسته دولت در مضیقه‌اند. سازمان‌های بیمه تأمین اجتماعی و مدیکر^۳ با مشکل مالی مواجه هستند. آیا طرح گسترده‌ی نجات مالی دیتی دیگری در راه است؟

ظهور روبات‌ها

بدتر از همه، ظهور روبات‌هاست. مارتین گارد در کتاب «ظهور روبات‌ها: تکنولوژی و تهدید بیکاری آینده»^۴ توضیح داده است که چرا قصه‌ی رفتن به مدرسه برای داشتن شغلی مطمئن، نوهر است. احتمالات نشان می‌دهد که حتی اگر پزشک متخصص باشید، یک

۱. یادداشت مترجم: تعدادی از کشورهای عضو اتحادیه اروپا که یورو، واحد پول رسمی و مشترکشان است.

2. CALPERS

۳. Medicare: بیمه درمانی سالمندان

4. Rise of the Robots: Technology and Threat of a Jobless Future

روبات می‌تواند جای شمارا بگیرد... آن‌هم همین امروز، نه فردا. کشورهای ثروتمند جهان در تحول و توسعه‌ی تکنولوژی روبات‌ها و جایگزینی آن‌ها با نیروهای انسانی، در حال پیشی گرفتن از هم هستند. نه تنها ممکن است کارکنان مک‌دونالد به‌زودی از کار بیکار شوند، بلکه آینده‌ی روزنامه‌نگاران، معلمان و حتی مشاغل حرفه‌ای مانند وکلا، پزشکان و حسابداران نیز نامعلوم است. مارتین فورد درباره‌ی مشاغلی که، آن‌سوی مرزها و به کشورهای دارای نیروی کار ارزان منتقل می‌شوند، نوشته است. او درباره‌ی جایگزینی نیروهای انسانی با روبات‌ها می‌نویسد. بی‌بیان می‌کند که آمریکا اکنون می‌تواند در بخش تولید با کشورهای دارای نیروی کار ارزان رقابت کند. متأسفانه، آمریکایی‌ها به استفاده از نیروی انسانی، که با به‌کارگیری روبات‌ها به این رقابت خواهد پرداخت، پیام‌رسان نیست. زمان بیکاری دسته‌جمعی فرارسیده است.

رئیس‌جمهور جدید مان

در سال ۲۰۱۶ دونالد ترامپ با رأی اکثریت مردم ایالات متحده، رئیس‌جمهور ایالات متحده انتخاب شد. میلیون‌ها نفر، از او، نامزداتی که انجام خواهد داد واهمه دارند. از آن‌سو، میلیون‌ها نفر نیز به خاطر نگرانی از کشتارهای خیابانی و افزایش بیکاری به او رأی داده‌اند. خود من از آنجایی که وعده‌ی تغییر می‌داد به او رأی دادم. و از نظر من خیلی چیزها نیاز به تغییر دارد.

دونالد ترامپ دوست من است. ما باهمکاری هم دو جلد کتاب

نوشته‌ایم. با آنکه از بعضی از اظهارات ناگهانی و بی‌ملاحظه‌اش نسبت به زنان، نژاد و مذهب خوشم نمی‌آمد، اما با شناختی که از او کسب کردم فهمیدم که مردی خوب، پدری نمونه و لیدری مناسب است. من ردونالد ترامپ به خاطر وجه مشترکی که در نگرانی از اولین خط نصه‌مان یعنی همان «رفتن به مدرسه» داشتیم، با همکاری هم کتاب نوشتیم. از آنجایی که هر دو تحصیل کرده بودیم، هر دو پدران پولداری داشتیم و تجربه حاضر نگرانی‌های مشترکمان درباره‌ی کیفیت آموزش در آمریکای امروز، تصمیم گرفتیم که با همکاری هم، کتاب بنویسیم. هر دو بر این باوریم که امریس مالی واقعی باید برای همه دانش‌آموزان و دانشجویان فراهم شود. رئیس‌جمهور دونالد ترامپ را سختی را پیش رو دارد، چرا که ایالات متحده و تمام دنیا با مشکل مالی روبرو هستند. خود او نیز می‌داند که آن قصه‌ی معروف و قدیمی به سر رسیده است.

چرا این کتاب؟

این کتاب به عنوان نسخه‌ی کامل‌تر و پیشرفته‌تر پدر پولدار - پدر بی‌پول نوشته شده است. این کتاب توضیح می‌دهد که آموزش مالی واقعی چیست و چرا ثروتمندان ثروتمندتر می‌شوند. فرق بین قشر ثروتمند، قشر متوسط و فقیر در چگونگی آموزش است؛ اما متأسفانه، نه آن آموزشی که در مدارس جریان دارد.

آموزش مالی واقعی باید تا حدی شامل تاریخچه مالی باشد. این بحران مالی چیزی نیست که همین‌الان اتفاق افتاده باشد. این

بحران، از حدود ۱۰۰ سال پیش پایه‌گذاری شده است، یعنی از سال ۱۹۱۳، همان سالی که سیستم بانکداری فدرال رزرو^۱ و اداره مالیات ایالات متحده تأسیس شد. این کتاب به شرح مختصری از تاریخچه این بحران خواهد پرداخت. زمانی که به آن دسته از وقایع تاریخی که منجر به این بحران شده است، پی ببرید، درخواهید یافت که چرا همسایه‌ی میلیونر، یعنی کسی که همان روند قصه مذکورمان را قبول دارد، امروزه مشکلات مالی دست‌به‌گریبان است. همسایه‌ی میلیونر شباهت زیادی با پاری پولم دارد.

سال‌ها، انتقال کار به‌ها به کشورهای دیگر برای کسی اهمیت نداشت. سال‌ها کسی اهمیت نمی‌داد که مشاغل پردرآمد از کشورش رخت بربندد. سال‌ها، نابرابری شهرهای سرتاسر آمریکا برای کسی مهم نبود. سال‌ها، نخبگان سیاسی و دانشگاهی، روزگارشان را به خوبی گذراندند، بدون آنکه کوچک‌ترین خبری از بخش‌های رو به نابودی آمریکا داشته باشند. سناتور برجسته‌نדרز آن را دریافت و به همین خاطر توانست در انتخابات مقدماتی حزب دموکرات‌ها، هیلاری کلینتون را با چالشی جدی روبرو سازد. دونالد ترامپ، نیز آن را دریافت و به همین دلیل الآن رئیس‌جمهور ایالات متحده است.

چه کسی شمارا نجات خواهد داد؟

نگرانی من از این است که اکثر مردم برای نجات خودشان روی رئیس‌جمهور ترامپ حساب کرده‌اند. هرچند ترامپ، انسان بزرگی

۱. Federal Reserve Bank: همان بانک مرکزی آمریکا

است اما سوپرمن نیست. شک دارم که او بتواند کسی را نجات دهد مگر اینکه آن شخص در ابتدا خودش بخواهد که تغییر کند.

من و ترامپ به این دلیل توانستیم باهم کنار بیاییم که هر دو اعتقاد داریم که باید به مردم ماهیگیری یاد داد، همان طور که برنی سندرز و بسیاری دیگر نیز به آن معتقدند. من و ترامپ به آموزش ماهیگیری به مردم معتقدیم. اولین کتابم با نام پدر پولدار- پدر بی پول، بیست سال پیش در سال ۱۹۹۶ منتشر شد تا به مردم ماهیگیری بیاموزد.

نخستین هشدار: آرزوهای بزرگ

این کتاب، نسخه پیشرفته‌ی کتاب پدر پولدار- پدر بی پول است. اگر کتاب پدر پولدار- پدر بی پول را نخوانده‌اید، پیشنهاد می‌کنم که ابتدا آن را بخوانید و بعد سراغ این کتاب بیاید. این کتاب مخصوص دانشجویان ارشد شرکت پدر پولدار است. همان‌هایی که قبلاً با اصول و درس‌های آن کتاب آشنا شده‌اند. درست مثل تمامی کتاب‌های شرکت پدر پولدار، نهایت سعی‌ام را کرده‌ام تا مطالب را ساده‌تر و راحت‌تر بیان کنم. این کتاب بسیار آسان است اما کارهایی که ثروتمندان انجام می‌دهند آسان نیست.

اصل ۹۰/۱۰ مربوط به پول

یک اصل مربوط به پول، ۹۰/۱۰ (نود به ده) نامیده می‌شود. این اصل بدان معناست که ۱۰٪ افراد، ۹۰٪ پول را به دست می‌آورند. این کتاب و نیز کتاب پدر پولدار- پدر بی پول درباره همین اصل پول است.